

PB SWISS TOOLS

Work with the best.

INSIDE



**Unterwegs in der Instandhaltung –
Clevere Werkzeuge mobil eingesetzt**

La maintenance en déplacement –
Des outils intelligents utilisés de manière mobile

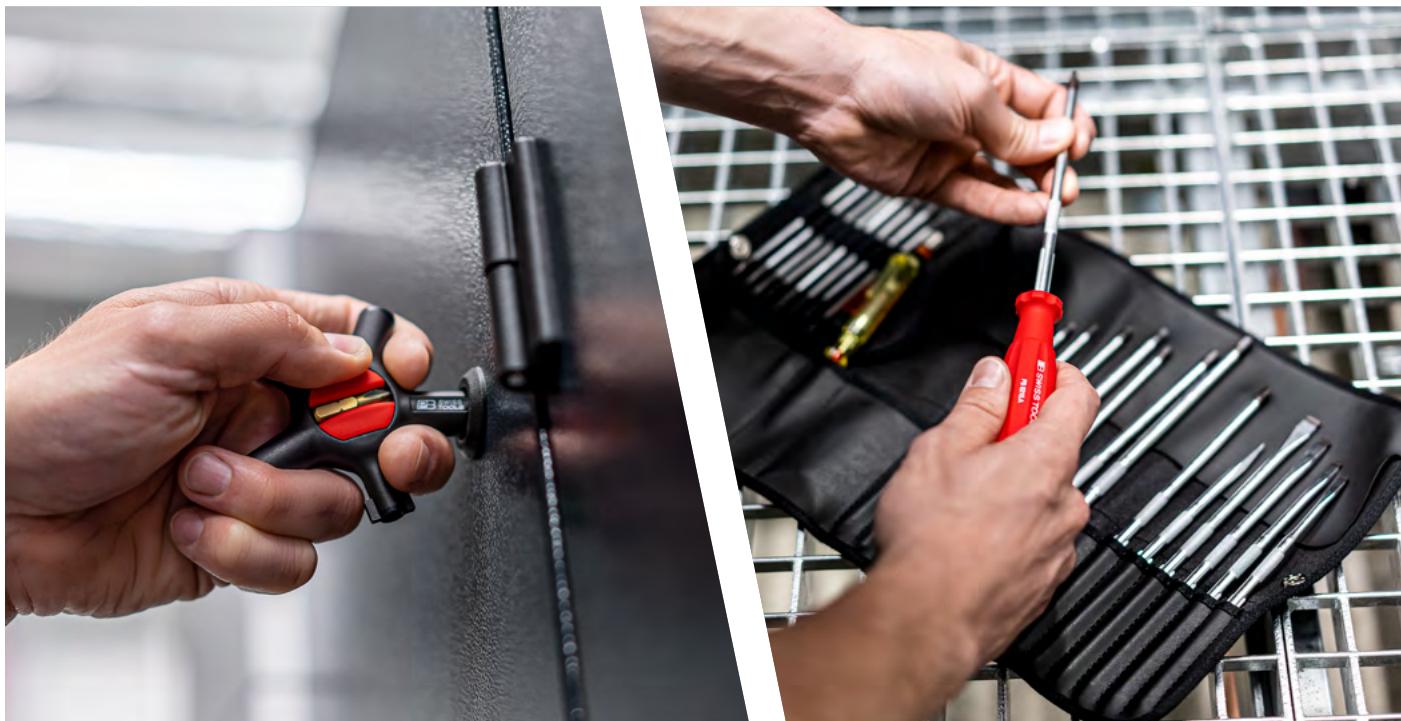


www.pbst.ch/inside

www.pbst.fr/inside

Inhaltsverzeichnis

Sommaire



Flexibel einsetzen

Utilisation flexible

04 Unterwegs in der Instandhaltung

La maintenance en déplacement

06 Multi-Tools

Outils universels

12 Pocket-Tools

Pocket-Tools

Mobil arbeiten

Travail en déplacement

14 Kompakte Werkzeugs-Sets

Sets d'outils compacts

16 SwissGrip-Sets

Sets SwissGrip

18 VDE-Sets

Sets VDE



Liebe Leserinnen und Leser

Chères lectrices, Chers lecteurs,

» Gemeinsam blicken wir auf sehr bewegte Monate zurück. Wir alle wurden mit Unerwartetem konfrontiert. Gut fährt, wer in diesen Momenten strategisch und flexibel reagieren kann.

Mit der ersten Ausgabe von PB Swiss Tools Inside fokussieren wir uns auf die Arbeitswelt der Instandhaltung. Allrounder, die tagtäglich Unerwartetem begegnen, bestätigen: Flexibel unterwegs sein zahlt sich aus! Was für deren Werkzeug heisst: Zuverlässigkeit in multifunktionaler Anwendung und Umgebung.

Wir laden Sie ein: Entdecken Sie mit uns auf den kommenden Seiten die Werkzeug-Highlights für Instandhalter und alle anderen Profis!

» Ensemble, nous jetons un regard rétrospectif sur des mois très riches en événements. Nous avons tous été confrontés à l'inattendu. Quiconque pouvant réagir stratégiquement et avec souplesse dans ces moments-là, est capable de s'en sortir.

Avec la première édition de PB Swiss Tools Inside, nous nous concentrerons sur le monde du travail de la maintenance. Les personnes polyvalentes qui rencontrent l'inattendu tous les jours le confirment : Cela vaut la peine d'être flexible lors de déplacement ! Ce qui signifie pour leurs outils qu'ils doivent être fiables dans les utilisations et environnements multi-fonctionnels.

Nous vous invitons à découvrir avec nous, au fil des pages suivantes, les produits phares pour les technicien de maintenance et tous les autres professionnels !

Eva Jaisli
CEO, Chief Executive Officer

Katja Schmid
Head of Marketing & International Sales

Unterwegs in der Instandhaltung

La maintenance en déplacement



**Jederzeit einsatzbereit und zu 100% verlässlich:
Mein Anspruch an mich. Und mein Werkzeug.**

*Toujours prêt à l'emploi et 100 % fiable :
voilà ce que j'attends de moi-même et de mes outils.*

» Die Wartung von Equipment und Anlagen zählt zu den wichtigsten Aufgaben, um den reibungslosen Betrieb langfristig sicherzustellen und die Lebensdauer der Maschinen zu verlängern. Ausdauernde Allrounder geben Tag für Tag ihr Bestes, um Ausfallzeiten zu reduzieren.

» La maintenance des équipements et des installations est l'une des tâches les plus importantes pour assurer un bon fonctionnement à long terme et pour prolonger la durée de vie des machines. Les personnes polyvalentes font de leur mieux jour après jour pour réduire les temps d'arrêt.



» Ob Maschinen in der Produktion oder Anschlüsse in der Haustechnik: meist umfasst das Einsatzgebiet viele tausend Quadratmeter, auf denen Anlagen und Gebäude gewartet und instand gehalten werden müssen. Mitarbeitende in der Instandhaltung wissen, dass es unerlässlich ist, immer das richtige Werkzeug bei sich zu haben: Präzis und dauerhaft gefertigt, kompakt und mit wenig Gewicht designt, um auch jederzeit schnell agieren zu können.

» Qu'il s'agisse de machines en production ou de connexions dans le domaine de la technique des bâtiments, le domaine d'application s'étend généralement sur plusieurs milliers de mètres carrés sur lesquels les installations et les bâtiments doivent être entretenus et réparés. Les collaborateurs travaillant dans la maintenance savent qu'il est essentiel de toujours avoir le bon outil avec eux : de fabrication précise et durable, compact et léger pour pouvoir agir rapidement à tout moment.



Multi-Tools

Outils universels



9 Funktionen auf 37 Gramm

9 fonctions et seulement 37 grammes

» Für den universellen und mobilen Einsatz immer bereit: der neue Universal-Schalschrankschlüssel vereint perfekte Ergonomie mit Vielfältigkeit in einer ikonischen Sternform. Ein verlässlicher Wegbegleiter, der Türen und Tore öffnet. Und Schrauben löst. Und Mischdüsen lockert. Strahlregler montiert und demontiert.

Schweizer Innovation – auch in der Materialisierung: Dank dem ausserordentlich robusten und widerstandsfesten Material aus leichtem Hochleistungspolymer ist dieses Profi-Werkzeug ähnlich wie Metall nahezu unzerstörbar. Und Dank unserer lebenslangen Garantie werden Sie kein weiteres Multi-Tool dieser Art mehr benötigen.

» Toujours prête pour un usage universel et mobile, la nouvelle clé universelle pour armoire électrique, avec sa forme d'étoile emblématique, combine une ergonomie parfaite et une grande polyvalence. Un compagnon fiable qui ouvre toutes les portes, desserre les vis et les mélangeurs et monte et démonte les régulateurs de jet.

L'innovation suisse, également dans la matérialisation : grâce au matériau extraordinairement robuste et résistant en polymère léger à haute performance, cet outil professionnel est pratiquement indestructible, comme le métal. Et grâce à notre garantie à vie, vous n'aurez pas besoin d'un autre outil universel de ce type.

PB 900



Jetzt Anwendungsfilm ansehen!

Voir maintenant le film d'utilisation !

www.pbst.ch/pb900-video



Neu

Nouveau

Die Sternform spart Gewicht und liegt sicher in Ihrer Hand

La forme d'étoile permet d'économiser du poids et tient bien en main

» Mit einem Durchmesser von 7,2 cm und einem Gewicht von nur 37 Gramm ist dieses neue Multi-Tool überall leicht verstaut und damit jederzeit griffbereit.

Die fünf Abtriebe des PB 900 sind ergonomisch ausgestaltet und angeordnet. Sie liegen daher immer perfekt in der Hand. Dies ermöglicht eine ideale Kraftübertragung auch an schwer zugänglichen Stellen.

» Avec un diamètre de 7,2 cm et un poids de seulement 37 g, ce nouvel outil universel peut être facilement rangé partout et est donc toujours à portée de main.

Les cinq entraînements du PB 900 sont conçus et disposés de manière ergonomique. Ils tiennent donc toujours parfaitement en main. Cela permet d'obtenir une transmission de force idéale, même à des endroits inaccessibles.

Multi-Tools

Outils universels

9-in-1: Unser Universal-Schaltschrankschlüssel

9-en-1 : Notre clé universelle pour armoire électrique



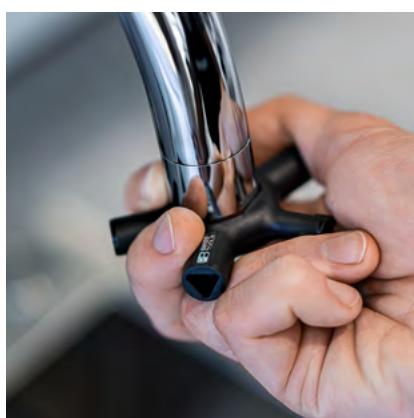
» Fünf Abtriebe ermöglichen das einfache Öffnen der wichtigsten Schliesssysteme bei Schaltanlagen, Absperrungen, Haustechnik und Wasserversorgung. Das exzellente Hochleistungspolymer erlaubt Ihnen hohe Drehmomente.

» Cinq entraînements permettent d'ouvrir facilement les plus importants systèmes de verrouillage des appareils de commutation, de barrières, d'installations techniques des bâtiments et d'approvisionnement en eau potable. L'excellent polymère haute performance permet d'obtenir des couples élevés.



» Der integrierte Bithalter hält Platz für zwei beliebige C6 PrecisionBits bereit. Dank integriertem Magneten in der Bitaufnahme des 8 mm Vierkant Abtriebs lässt sich der Bit perfekt und sicher einsetzen.

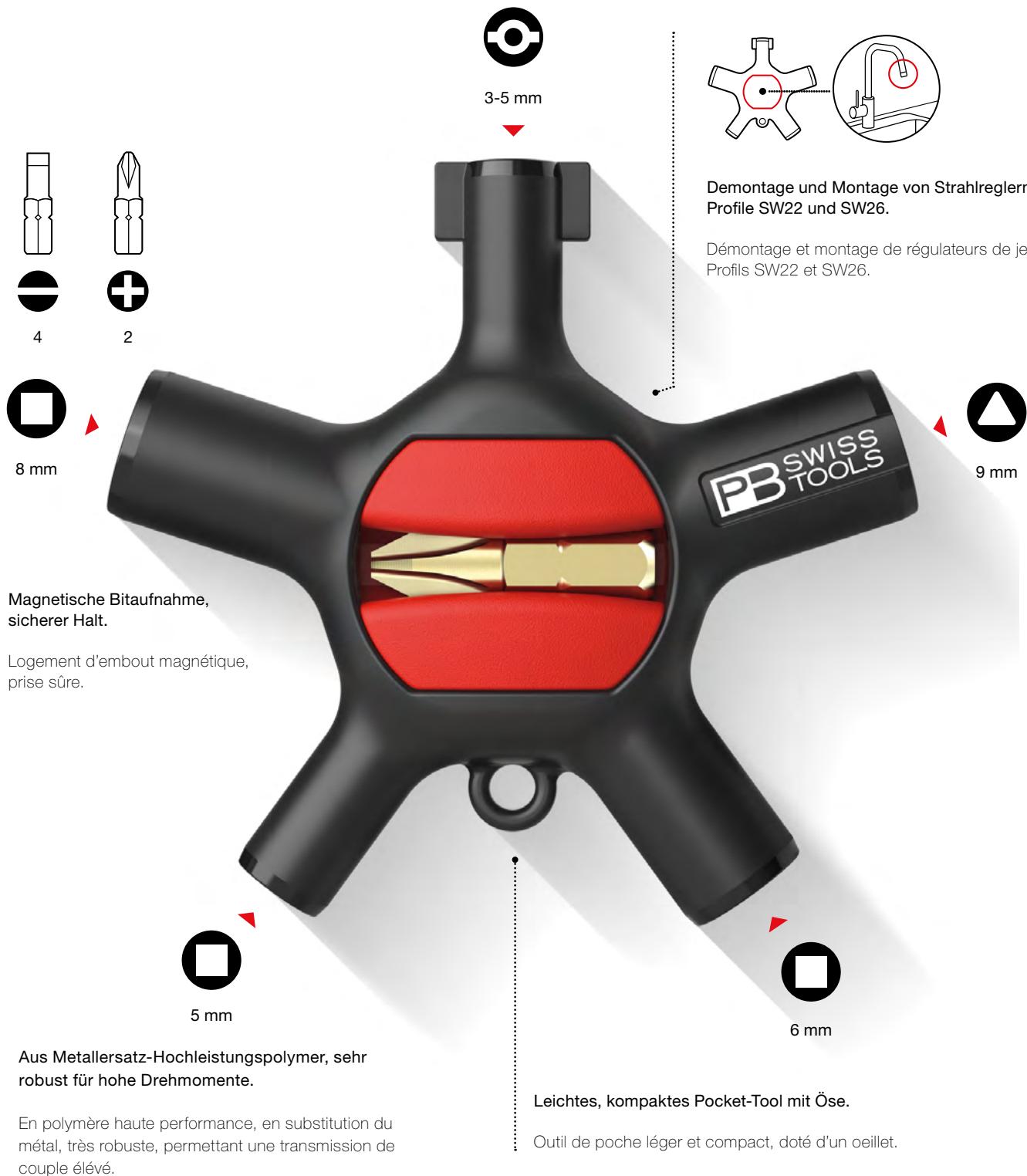
» Le porte-embouts intégré offre de la place pour deux PrecisionBits C6. Grâce à l'aimant intégré dans le logement d'embout de l'entraînement 4 pans de 8 mm, l'embout peut être inséré parfaitement et en toute sécurité.



» Die inneren Aussparungen in den Größen SW22 und SW26 passen perfekt um M24 und M28 Aussengewinde beispielsweise aller gängigen Mischtüsen in Küche und Bad zu lösen.

» Les évidements internes dans les tailles SW22 et SW26 s'adaptent parfaitement pour, par exemple, desserrer les filetages externes M24 et M28 de tous les mélangeurs courants dans la cuisine et la salle de bains.

PB 900



100% Swiss Made

Lifetime Guarantee

Multi-Tools

Outils universels

Details im Überblick

Aperçu des détails

PB 900.V01 Universal-Schaltschankschlüssel mit Bithalter und 2 PrecisionBits C6

9-in-1-Tool für Vierkant, Dreikant, Doppelbart, Mischdüsen, Schlitz- und Phillips-Schrauben

Clé universelle pour armoire électrique avec porte-embouts et 2 PrecisionBits C6

Outil 9-en-1 pour vis 3 ou 4 pans, à double barre, pour mélangeurs, vis à fente et Phillips

PB 900.V02 Universal-Schaltschankschlüssel

7-in-1-Tool für Vierkant, Dreikant, Doppelbart, Mischdüsen

Clé universelle pour armoire électrique

Outil 7-en-1 pour vis 3 ou 4 pans, à double barre, pour mélangeur

	▲	□	○	○	⊖	⊕	⌚	In Blister-Verpackung Emballage sous blister
PB 900.V01	9	5, 6, 8	3-5	22, 26	4	2	37 g	
PB 900.V01 CN	9	5, 6, 8	3-5	22, 26	4	2	63 g	✓
PB 900.V02	9	5, 6, 8	3-5	22, 26			22 g	
PB 900.V02 CN	9	5, 6, 8	3-5	22, 26			48 g	✓

» Hergestellt aus einem Metallersatz-Hochleistungspolymer, sehr robust und leicht für kraftvolles Drehen und Lösen. Beständig gegenüber Lösungsmitteln (Methanol, Ethylenglykol) und Ölen (Speiseöle, Schmieröle, Heizöle, etc.).

Die Bitaufbewahrung besteht aus dem selben Elastomer wie die beliebten SwissGrip Schraubenzieher Griffen. Er lässt sich einfach herausnehmen und bietet optimalen Halt für zwei Precision Bits C6.

Mit der praktischen Öse kann Ihr Wegbegleiter überall leicht fixiert werden.

» Fabriqué à partir d'un polymère haute performance en remplacement du métal, très robuste et léger pour un vissage et un desserrage puissants. Résistant aux solvants (méthanol, éthylène glycol) et aux huiles (huiles de cuisine, huiles lubrifiantes, fiouls, etc.).

Le logement pour les embouts est fait du même élastomère que les manches des tournevis appréciés SwissGrip . Il est facile à retirer et offre un support optimal pour deux Precision Bits C6.

Grâce à l'œillet pratique, votre compagnon peut être facilement fixé n'importe où.

PB 900.V01



PB 900.V02



Pocket-Tools

Pocket-Tools

Praktische Tools mit Schiebemagazin

Outils pratiques avec magasin coulissant

» Neben unserem neuen Universal-Schalschrankschlüssel haben wir zahlreiche weitere praktische Werkzeuge aus dem Bereich der Pocket-Tools.

Ob der kleine Stubby, die praktische Ratsche oder der Insider in kurzer oder langer Ausführung: Alle haben gemeinsam, dass sie aus hochwertigsten und zugleich leichten Materialien gefertigt und dank der integrierten Bits vielfältig einsetzbar sind.

Die Pocket-Tools gehören somit zur Grundausstattung für jeden, der in der Instandhaltung tätig ist.

» En plus de notre nouvelle clé universelle pour armoire électrique, nous disposons de nombreux autres outils pratiques dans le domaine des Pocket-Tools.

Qu'il s'agisse du petit Stubby, du cliquet pratique ou de l'Insider en version courte ou longue, ils sont tous fabriqués dans des matériaux légers de la plus haute qualité et qu'ils peuvent être utilisés de différentes manières grâce aux embouts intégrés.

Les Pocket-Tools font donc partie de l'équipement de base pour tous ceux qui travaillent dans la maintenance.

PB 8453



PB 6510 R-30



PB 6465



www.pbst.ch/pb8453

www.pbst.ch/fr/pb8453

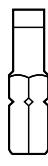
www.pbst.ch/pb6510

www.pbst.ch/fr/pb6510

www.pbst.ch/pb6465

www.pbst.ch/fr/pb6465

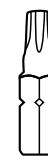
PB 6464



2, 3, 4



1, 2



10, 15, 20



Der Griff mit strukturierter Oberfläche ist sehr rutschfest und damit besonders sicher.

La poignée à surface structurée est très antidérapante et donc particulièrement sûre.

Die Edelstahl-Bitaufnahme mit Magnet sorgt für einen einfachen und vor allem schnellen Bitwechsel.

Le logement d'embout en acier inoxydable avec aimant assure un changement d'embout facile et surtout rapide.

Das Schiebemagazin mit Endarretierung ermöglicht eine komfortable und sichere Handhabung.

Le magasin coulissant avec butée finale permet un maniement confortable et sûre.

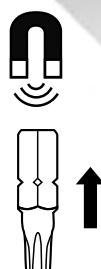
Der Insider ist extrem leicht und robust aus hochwertigem Kunststoff gefertigt.

L'Insider est extrêmement léger et robuste, fabriqué en matière plastique de haute qualité.



Den Insider erhalten Sie in 6 attraktiven Farben.

L'Insider est disponible en 6 couleurs attrayantes.



www.pbst.ch/pb6464

www.pbst.ch/fr/pb6464

100% Swiss Made

Lifetime Guarantee

Kompakte Werkzeug-Sets

Sets d'outils compacts



» Wer an vielfältigen Einsatzorten arbeitet schätzt es die wichtigsten Profi-Werkzeuge mit sich zu führen. Gemeinsam mit unseren Anwendern haben wir an einer Lösung gearbeitet, die perfekt auf die Bedürfnisse unterschiedlicher Bereiche der Instandhaltung abgestimmt sind. Ganz gleich ob Sie ganze Schraubenzieher oder die Wechselgriff -Wechselklinge Lösung bevorzugen: für jede Präferenz haben wir eine passgenaue Lösung im Angebot.

» Ceux qui travaillent à différents endroits apprécient d'avoir avec eux les outils professionnels les plus importants. Avec nos utilisateurs, nous avons travaillé sur une solution parfaitement adaptée aux besoins des différents domaines de la maintenance. Peu importe que vous préfériez les tournevis complets ou la solution du manche / de la lames interchangeables, nous avons dans notre gamme une solution sur mesure pour chaque préférence.





» Unsere kompakten Werkzeug-Sets, wie dem PB 8515, fassen auf engstem Raum bis zu 31 Werkzeuge zusammen.

Durch die Klick-Arretierung können Sie sich sicher sein, auch bei Griffen mit Wechselklingen stets ein vollwertiges Profi-Werkzeug in der Hand zu halten. Für ein flexibles und vor allem sicheres Arbeiten.

» Nos sets d'outils compacts, tels que le PB 8515, peuvent recevoir jusqu'à 31 outils dans un espace très réduit.

Grâce à la butée encliquable, vous pouvez être sûr de toujours tenir un outil professionnel à part entière dans votre main, même avec des poignées à lames interchangeables. Pour un travail flexible et surtout sûr.

PB 8515



www.pbst.ch/pb8515

www.pbst.ch/fr/pb8515

SwissGrip-Sets

Sets SwissGrip

SwissGrip Schraubenzieher

Sets in kompakter, hochwertiger Stoff-Rolltasche 2-in-1

Tournevis SwissGrip

Sets dans une trousse en tissu 2-en-1 compacte et haut de gamme

PB 8560 SU GY SwissGrip Schraubenzieher Set für Schlitz- und Phillips-Schrauben

6-teilig in praktischer Rolltasche zum Verstauen und Aufhängen

Set de tournevis SwissGrip pour vis à fente et Phillips

6 tournevis dans une trousse pratique à ranger et à suspendre

PB 8562 SU GY SwissGrip Schraubenzieher Set für Schlitz- und Pozidriv-Schrauben

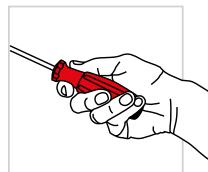
6-teilig in praktischer Rolltasche zum Verstauen und Aufhängen

Set de tournevis SwissGrip pour vis à fente et Pozidriv

6 tournevis dans une trousse pratique à ranger et à suspendre



PB 8560.SU GY	■	1, 2, 3, 4	1, 2	374 g
PB 8562.SU GY	■	1, 2, 3, 4	1, 2	374 g



» Unsere beliebten SwissGrip Schraubenzieher liegen ergonomisch perfekt in der Hand und entwickeln so eine ideal Kraftübertragung beim täglichen Schrauben.

Die präzisen Spitzen erhalten Sie, je nach Präferenz, als ganze Schraubenzieher oder auch als gewichts- und platzsparende Ausführung mit unseren hochwertigen Wechselklingen.

Ideal für den mobilen Einsatz in der robusten Rolltasche. Die praktische Schlaufe ermöglicht ein einfaches Öffnen und Schließen der Taschen.

» Nos tournevis SwissGrip très appréciés sont ergonomiques et tiennent parfaitement en main, ce qui leur permet de développer une transmission de force idéale lors du vissage quotidien.

Les embouts précis sont disponibles, selon votre préférence, aussi bien sous forme de tournevis complets que sous forme de versions légères et peu encombrantes avec nos lames interchangeables de haute qualité.

Idéal pour une utilisation mobile dans sa trousse robuste. La boucle pratique permet d'ouvrir et de fermer facilement les trousse.

www.pbst.ch/pb8560

www.pbst.ch/fr/pb8560

PB 8560 SU GY



Neu

Nouveau

PB 8562 SU GY



Neu

Nouveau

VDE-Sets

Sets VDE

VDE Schraubenzieher

Sets in kompakter, hochwertiger Stoff-Rolltasche 2-in-1

Tournevis VDE

Sets dans une trousse en tissu 2-en-1 compacte et haut de gamme

PB 5543 SU GY

Classic VDE Schraubenzieher Set für Schlitz- und Pozidriv-Schrauben

6-teilig in praktischer Rolltasche zum Verstauen und Aufhängen

Set de tournevis Classic VDE pour vis à fente et Pozidriv

6 tournevis dans une trousse pratique à ranger et à suspendre

PB 5543 SU SL GY

Classic VDE Slim Schraubenzieher Set für Schlitz- und Pozidriv-Schrauben

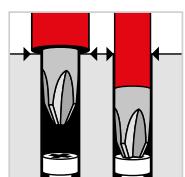
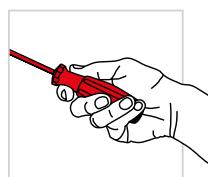
5-teilig in praktischer Rolltasche zum Verstauen und Aufhängen

Set de tournevis Classic VDE Slim pour vis à fente et Pozidriv

5 tournevis dans une trousse pratique à ranger et à suspendre



PB 5543 SU GY	■	1, 2, 3, 4	1, 2	308 g
PB 5543 SU SL GY	■	2, 3, 4	1, 2	270 g



» Speziell für das Arbeiten an Elektrotechnik ausgelegte Schraubenzieher. Sicheres Arbeiten bis 1000 Volt Wechsel- oder 1500 Volt Gleichspannung.

Der Elastomer-Mantel über dem schlanken Griff aus Polypropylen ist grifffest und doch angenehm hautfreundlich. Wahlweise auch als VDE Slim zu erhalten mit superschlanker Spitze/Isolation im vorderen Drittel. So erreicht die Klinge des PB Swiss Tools VDE Slim Elektriker-Schraubenziehers auch tief liegende Schrauben und Federzugelemente leicht und sicher.

Ideal für den mobilen Einsatz in der robusten Rolltasche. Die praktische Schlaufe ermöglicht ein einfaches Öffnen und Schließen der Taschen.

» Tournevis spécialement conçus pour travailler dans le domaine de l'électrotechnique. Pour un travail sûr, ne pas dépasser 1 000 V en courant alternatif ou 1 500 V en courant continu.

Le revêtement en élastomère qui recouvre le manche fin en polypropylène est antidérapant et agréable au toucher. Également disponible dans le modèle VDE Slim avec un embout/isolation super fine dans le tiers avant. La lame du tournevis pour électricien Classic VDE Slim de PB Swiss Tools peut ainsi facilement atteindre des vis et des éléments à ressort de traction inaccessibles en toute sécurité.

Idéal pour une utilisation mobile dans sa trousse robuste. La boucle pratique permet d'ouvrir et de fermer facilement les trousse.

PB 5543 SU GY



Neu
Nouveau

PB 5543 SU SL GY



2-in-1: Rolltasche zum Verstauen und Aufhängen

2-en-1 : Trousse à ranger et à suspendre

» Unsere Rolltaschen besitzen eingenähte Schlaufen, so dass alle Werkzeuge perfekt angeordnet sind. Stets bereit, um in einem Handgriff zusammengerollt zu werden. Die praktische Klettverschluss-Lasche verschließt die Rolltasche sicher.

Jetzt neu: Ösen an den Ecken ermöglichen ein einfaches Aufhängen der Rolltasche.

» Nos trousse sont munies de boucles cousues afin que tous les outils soient parfaitement disposés. Toujours prêtes à être roulées en un tour de main. La bande velcro pratique permet de fermer la trousse de manière sûre.

Nouveau : Des œillets dans les coins permettent d'accrocher facilement la trousse.

Work with the best.



100% Swiss Made

Lifetime Guarantee

PB Swiss Tools

Bahnhofstrasse 24
CH-3457 Wasen/Bern

www.pbswiss-tools.com
info@pbswiss-tools.com

Phone +41 34 437 71 71

10/2020